



Totally Focused. Totally Independent.

PT

Manual do usuário

Aquecedor Anti-condensação

Série ECO 40
Série ECO 43
Série ECO 46

Instruções de montagem

Código: Heater PT
Revisão: 1
Data: 14-07-2017 15:04

Tradução do idioma original



The world's largest
independent producer of
alternators 1 – 5,000kVA

Conteúdo	1
1 Informações gerais: escopo do manual	1
1.1 Usuários Destinados	1
1.2 Perfis profissionais envolvidos	1
1.3 Manual uso e armazenamento	1
1.4 Como consultar o manual	3
1.4.1 Descrição dos símbolos / pictogramas no manual	3
1.5 Apoio	4
2 Visão geral do kit do aquecedor	5
2.1 Componentes principais	6
3 Instruções de instalação	7
3.1 Instalação	7
3.1.1 Montagem (Série ECO40-ECO43)	8
3.1.2 Montagem (Série ECO46)	10
3.2 Desenhos de montagem	12
4 Desmantelamento e eliminação	15
4.1 Como descartar os materiais de embalagem	15

1 Informações gerais: escopo do manual

Neste manual, você encontrará o procedimento correto para o encaixe correto do kit do aquecedor anti-condensação nos alternadores ECO40-ECO43-ECO46 fabricados pela empresa Mecc Alte S.p.A.



Este documento não pode ser reproduzido ou divulgado a terceiros sem o consentimento prévio da MECC ALTE S.p.A.



A MECC ALTE S.p.A. não é responsável por nenhuma das causas de falha ou qualquer dano sofrido por pessoas ou coisas e como resultado do não cumprimento das especificações da tabela referente a cada modelo.

1.1 Usuários Destinados

Este manual destina-se ao ao pessoal autorizado e treinado para operar este tipo de produto.



Aviso

Os operadores não devem realizar operações reservados para técnicos especializados. O Fabricante se exime de qualquer responsabilidade por danos resultantes do não cumprimento deste aviso.

1.2 Perfis profissionais envolvidos

Abaixo descrevemos os perfis profissionais que podem ser explorados com base na atividade.

Operador de Manutenção Elétrica



Um técnico qualificado encarregado dos trabalhos elétricos de conexão, ajuste, manutenção e reparo. Autorizado para realizar operações com a máquina ligada.

1.3 Manual uso e armazenamento



Aviso

Leia atentamente este manual antes de ligar o alternador ou realizar qualquer operação nele. Se você não ler, talvez não consiga reconhecer possíveis situações que podem levar à morte ou ferimentos graves causados a você mesmo ou a outras pessoas.

Este manual destina-se a fornecer todas as informações necessárias para o uso do alternador e seu gerenciamento mais autônomo e mais seguro possível.

É obrigatório para todos os usuários e técnicos de manutenção ler as instruções contidas neste manual e todos os anexos possíveis, antes de realizar qualquer operação no produto.

Em caso de dúvidas sobre a interpretação correta das informações relatadas na documentação, entre em contato com o fabricante para esclarecimentos.

Precaução



Mantenha este manual e todos os seus anexos em bom estado, legíveis e completos em todas as suas partes. Mantenha a documentação próxima ao seu alternador, em local acessível a todos os operadores e técnicos de manutenção e, mais genericamente, para todos que deveriam estar trabalhando no alternador.

Aviso



Mantenha o manual em sua condição original. É proibido reescrever, alterar ou remover páginas do manual e seu conteúdo. O fabricante se isenta de todas as responsabilidades por quaisquer danos potenciais às pessoas, ou na medida em que eles não cumpram os requisitos deste manual.

Precaução



Caso o manual seja perdido ou danificado pedir uma cópia ao fabricante indicando seus dados de identificação: nome do documento, código, número de revisão e data de emissão.

1.4 Como consultar o manual

- O manual está dividido em capítulos, parágrafos e parágrafos listados no índice: uma maneira fácil de encontrar qualquer tópico de interesse.
- Os símbolos fornecem conhecimento direto do tipo de informação expressa por cada símbolo. Por exemplo, o símbolo:



Este símbolo indica uma NOTA.

1.4.1 Descrição dos símbolos / pictogramas no manual

Abaixo, você encontrará vários símbolos usados no manual para destacar informações de importância particular ou os destinatários pretendidos das informações específicas.

Perigo



Os riscos descritos desta maneira indicam um nível de risco ALTO que, se não for evitado, pode causar ferimentos graves ou morte.

Aviso



Os riscos descritos desta maneira indique um NÍVEL INTERMEDIÁRIO de chance que, se não for evitado, poderia causar ferimentos graves ou morte.

indique um NÍVEL INTERMEDIÁRIO de chance que, ou evitado, poderia causar ferimentos graves ou morte.

Precaução



Os riscos descritos desta maneira indique um NÍVEL BAIXO de perigo que, se não for evitado, poderia causar ferimentos leves ou moderados.



Este símbolo indica uma NOTA; uma informação fundamentalmente importante ou explicação detalhada.



Este símbolo indica uma REFERÊNCIA CRUZADA; a presença de um módulo, de um desenho ou documento anexo

1.5 Apoio

Para qualquer consulta sobre o uso do produto, a manutenção do produto, o comprador deve entrar em contato com o Fabricante diretamente (ou o help desk, se houver), especificando os dados de identificação do alternador indicados na etiqueta de identificação.

O Cliente pode recorrer ao suporte técnico e comercial fornecidos pelos representantes da área ou por filiais estrangeiras, que estão em contato direto com a MECC ALTE S.p.A. e têm seus endereços e dados de contato indicados na contracapa.

Em caso de falha ou inconveniente insuperável, o Cliente pode contatar a central nas seguintes coordenadas:

NÚMERO DE TELEFONE (Fixo):	+39 0444 396111
NÚMERO DE FAX:	+39 0444 396166
E-MAIL:	aftersales@meccalte.it
SITE:	www.meccalte.com
ENDEREÇO DE CORRESPONDÊNCIA:	MECC ALTE S.p.A Via Roma 36051 Creazzo, Vicenza Itália

2 Visão geral do kit do aquecedor

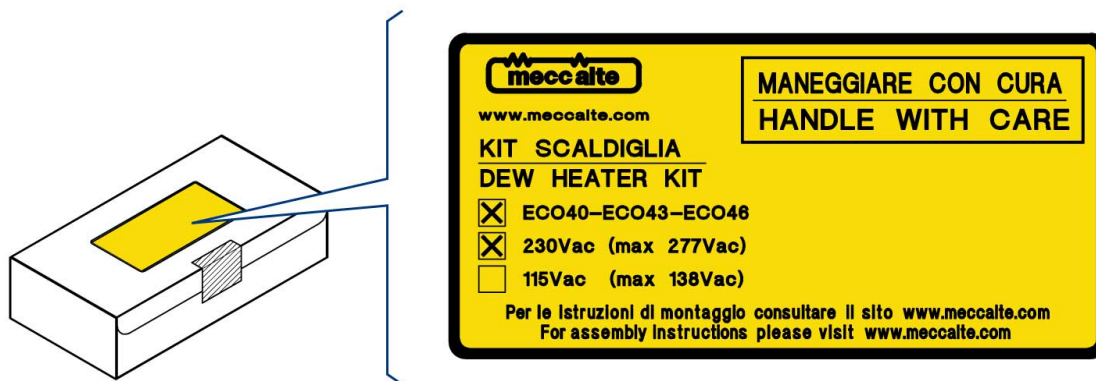
O kit de aquecedor anti-condensação contém todo o necessário para uma instalação correta.



Veja os componentes listados no parágrafo 2.1



No recebimento do kit verificar no rótulo da caixa que as características técnicas correspondem ao que foi pedido.



ett_HEA_001<00

O aquecedor é um dispositivo que, oportunamente alimentado, permite remover a condensação dentro do alternador.

Precaução



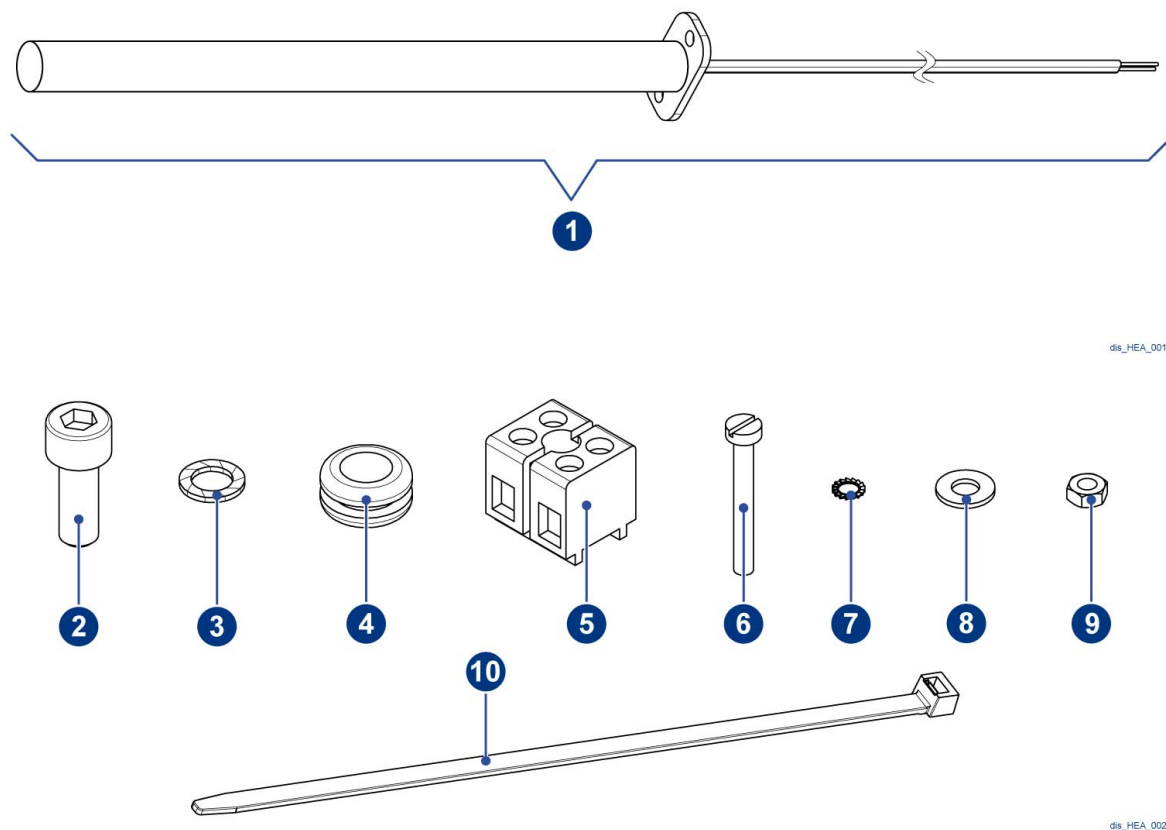
Recomendamos usar este dispositivo toda vez que o alternador não funcionar por longos períodos de tempo ou quando houver suposição de condensação / umidade no enrolamento.

Precaução



Aquecedor tem que trabalhar por pelo menos 24 horas, antes da partida do alternador o que tem que ser feito somente após a medida da resistência de isolamento dos enrolamentos.

2.1 Componentes principais



- | | |
|--|---|
| 1. Aquecedor de orvalho | 6. Parafuso de cabeça com fenda M3x25 UNI EN ISO 1207 |
| 2. Parafuso cabeça sextavada M6x16 UNI 5931 (x2) | 7. Arruela dentada D.3 UNI 8842 (x2) |
| 3. Arruela de segurança SCHNORR D.6 (x2) | 8. Arruela lisa D.4 UNI 6592 |
| 4. Ilhó de borracha preta D.10 | 9. Porca de cabeça sextavada M3 UNI 5587 |
| 5. Terminal MK-3/12 KRG - 2 Pinos | 10. Braçadeira de cabo de nylon 3,5x140 branco |

3 Instruções de instalação

Aviso



O instalador final é responsável pela montagem de todas as salvaguardas (interruptores de desconexão, salvaguardas contra contato direto e indireto, proteção contra sobrecorrente e sobretensão, parada de emergência e assim por diante) que a máquina e o sistema do usuário precisar para cumprir com os Regulamentos Europeu e Internacional de Segurança.



As operações de instalação do aquecedor devem ser realizadas por pessoal qualificado.



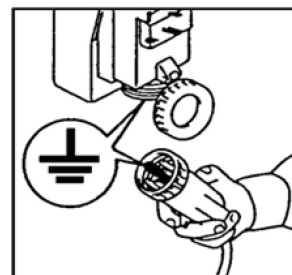
Perigo

O alternador deve estar parado durante a montagem do aquecedor.

3.1 Instalação



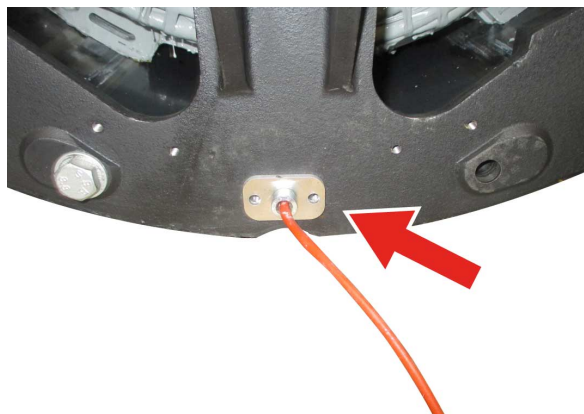
O alternador deve ser aterrado antes da instalação. Verifique se o sistema de aterramento está em vigor e se está em conformidade com as diretrizes do país onde o alternador será instalado.



dis_ECO_034-r00

3.1.1 Montagem (Série ECO40-ECO43)

Procedimento detalhado de montagem



Remova a borracha protetora e insira o aquecedor no orifício.

Fixe o aquecedor com:

- 2 Parafuso cabeça sextavada M6x16 UNI 5931
- 2 Arruela de seguridade SCHNORR D.6

Aplique a $9\text{Nm} \pm 7\%$ de torque de aperto.



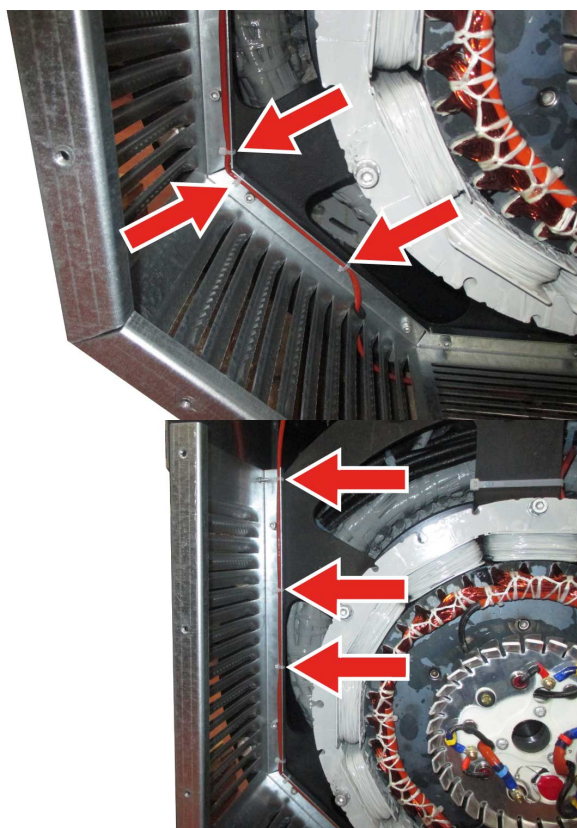
Veja também Desenho nº 1 par. 3.2



Insira a anilha de borracha preta D.10 para deixar o cabo do aquecedor passar conforme mostrado na figura.



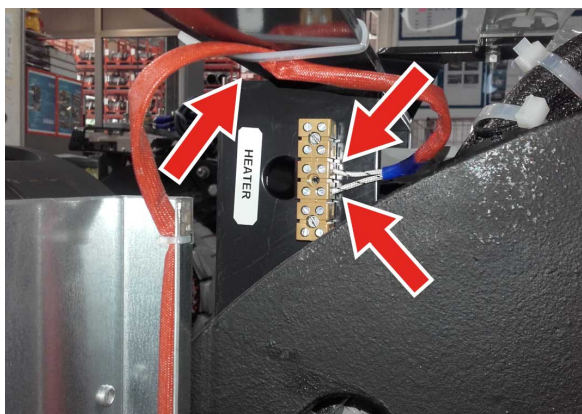
Os cabos nunca devem apresentar tensões de tração no caminho do aquecedor para o fecho em V, mas sempre têm um raio de curvatura adequado sem nunca tocar o parafuso e permanecer distanciados de forma adequada.



Identifique os furos no fecho em V para prender o cabo do aquecedor utilizando a braçadeira de cabo de nylon de 3,5x140, conforme mostrado na figura.



Os cabos nunca devem apresentar tensões de tração no caminho da dobra interna do fechamento V.



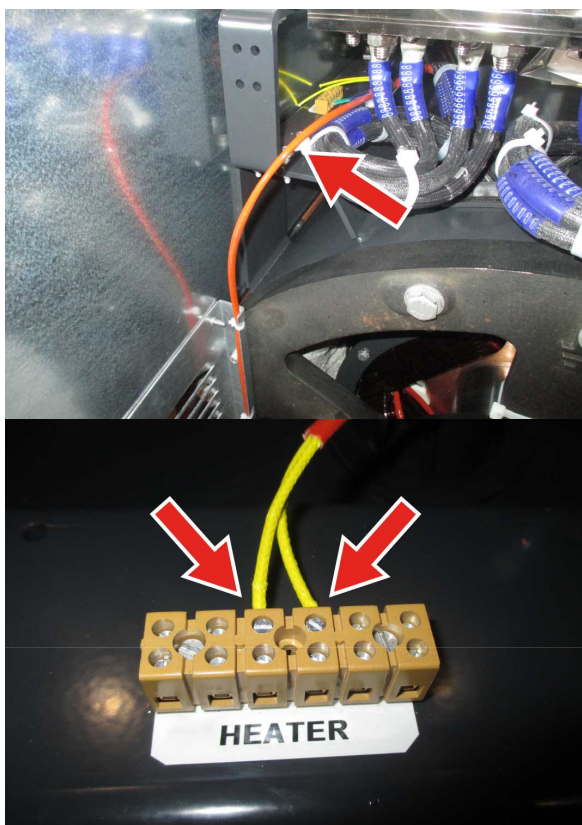
Unicamente Série ECO40

Passe os cabos conforme mostrado na figura.

Fixe o terminal MK-3/12 KRG - 2 pinos com:

- Parafuso de cabeça com fenda M3x25 UNI EN ISO 1207
- Arruela dentada D.3 UNI 8842 (x2)

Insira os dois fios do aquecedor na placa de terminais previamente fixada.



Unicamente Série ECO43

Passe os cabos conforme mostrado na figura.

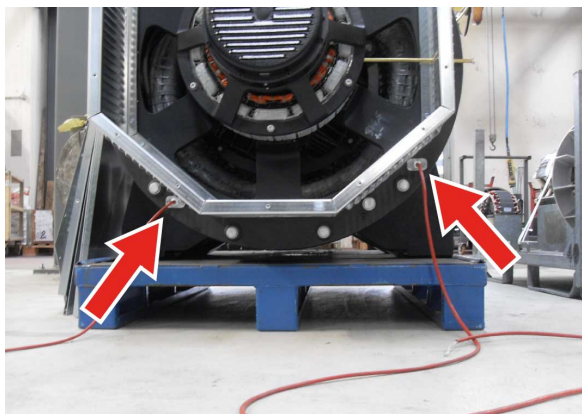
Fixe o terminal MK-3/12 KRG - 2 pinos com:

- Parafuso de cabeça com fenda M3x25 UNI EN ISO 1207
- Arruela dentada D.3 UNI 8842 (x2)

Insira os dois fios do aquecedor na placa de terminais previamente fixada.

3.1.2 Montagem (Série ECO46)

Procedimento detalhado de montagem



Remova a borracha protetora e insira o aquecedor no orifício.

Fixe o aquecedor com:

- 2 Parafuso cabeça sextavada M6x16 UNI 5931
- 2 Arruela de segurança SCHNORR D.6

Aplique a $9\text{Nm} \pm 7\%$ de torque de aperto.



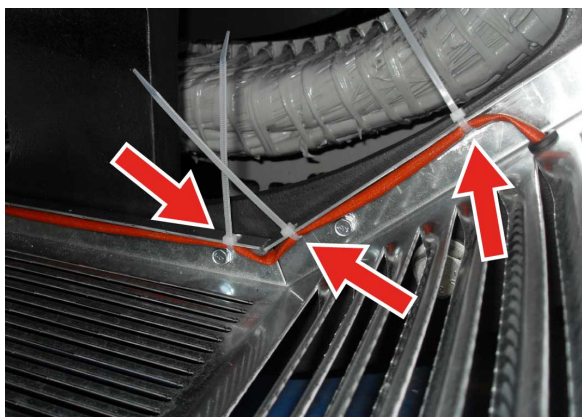
Veja também Desenho nº 1 par. 3.2



Insira a anilha de borracha preta D.10 para deixar o cabo do aquecedor passar conforme mostrado na figura.



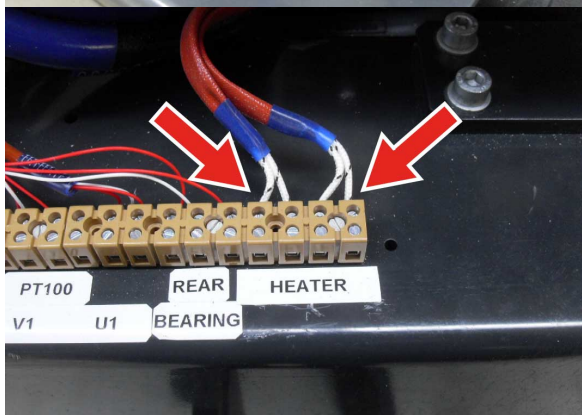
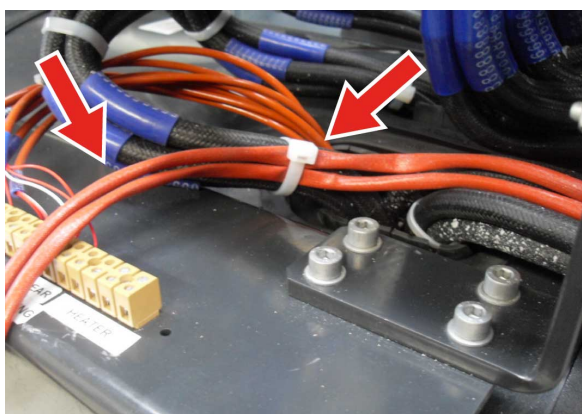
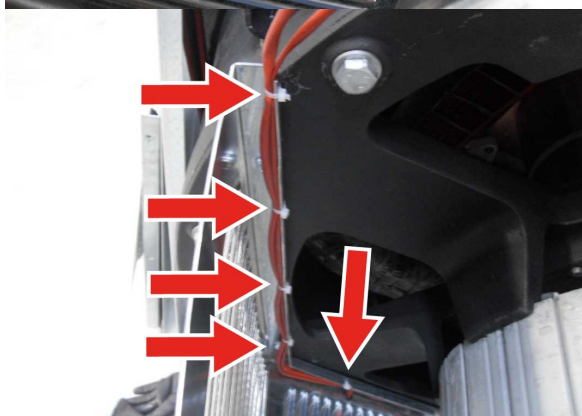
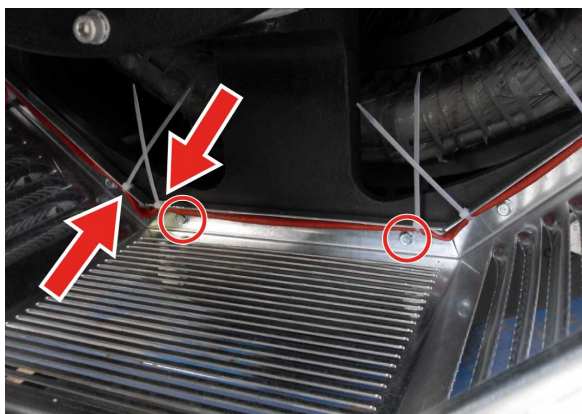
Os cabos nunca devem apresentar tensão de tração no caminho do aquecedor para o fecho em V, mas sempre têm um raio de curvatura adequado, sem nunca tocar o parafuso e ficar adequadamente distanciado dele.



Identifique os furos no fecho em V para prender o cabo do aquecedor utilizando a braçadeira de cabo de nylon de 3,5x140, conforme mostrado na figura.



Os cabos nunca devem apresentar tensões de tração no caminho da dobra interna do fechamento V.



Passe os cabos conforme mostrado na figura.

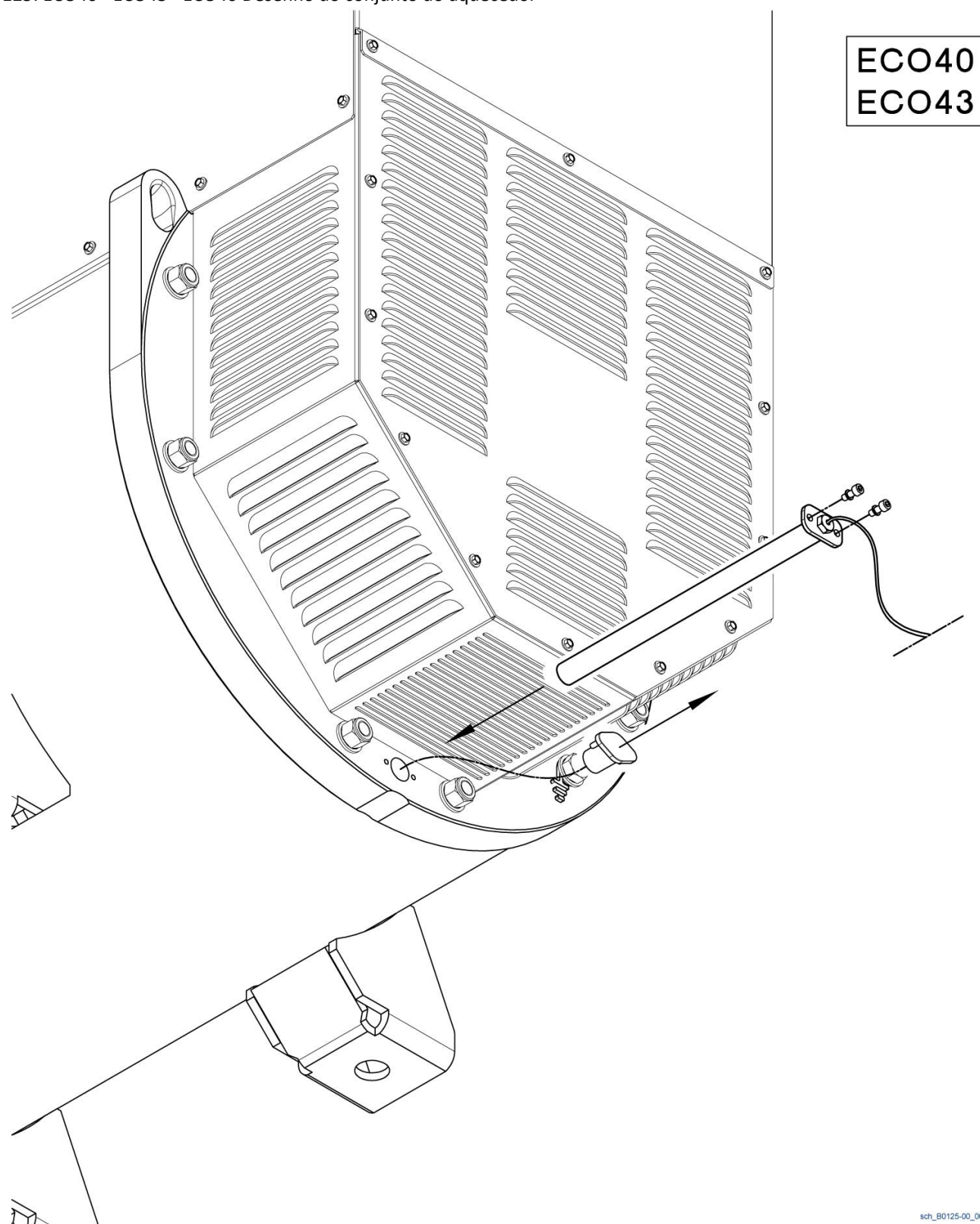
Fixe o terminal MK-3/12 KRG - 2 pinos com:

- Parafuso de cabeça com fenda M3x25 UNI EN ISO 1207
- Arruela dentada D.3 UNI 8842 (x2)

Insira os dois fios do aquecedor na placa de terminais previamente fixada.

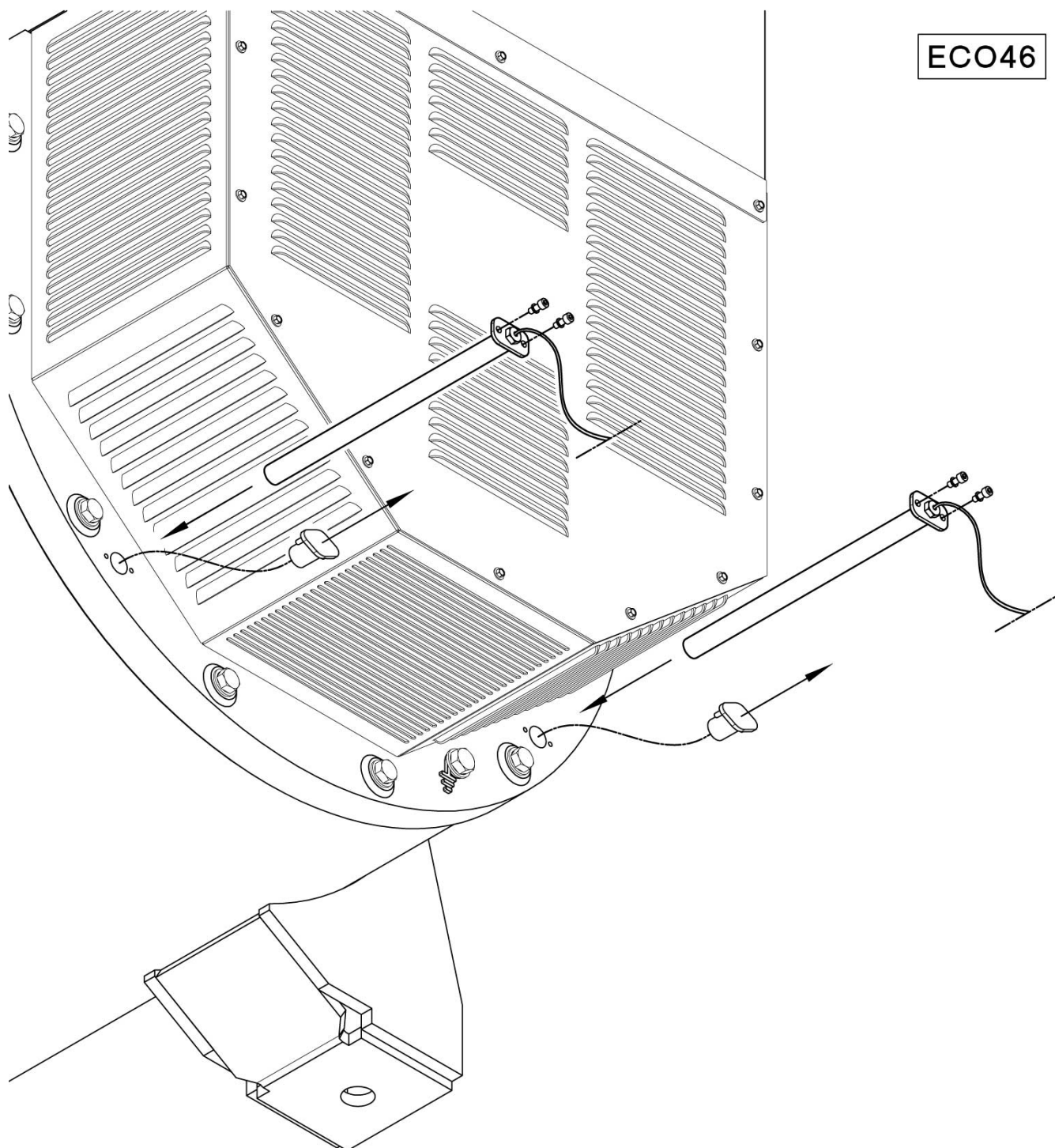
3.2 Desenhos de montagem

B0125: ECO40 - ECO43 - ECO46 Desenho do conjunto do aquecedor



sch_B0125-00_001-r00

Desenho n.1



Desenho n.2

4 Desmantelamento e eliminação

Ao reciclar, tenha em mente a natureza de seus vários componentes (por exemplo: metais, peças plásticas, borracha, óleo e assim por diante).

Você terá que designar empresas especializadas para este propósito e, no entanto, observar as leis aplicáveis de gestão de resíduos.



A maioria dos materiais pode ser reciclada por empresas especializadas em gestão de resíduos. As instruções contidas neste capítulo são recomendações a seguir para eliminação ambientalmente correta; o usuário tem a responsabilidade de observar os regulamentos locais.

4.1 Como descartar os materiais de embalagem



Descarte a embalagem de forma diferenciada.

Mecc Alte SpA (HQ)

Via Roma
20 – 36051 Creazzo
Vicenza – ITALY
T: +39 0444 396111
F: +39 0444 396166
E: info@meccalte.it
aftersales@meccalte.it

Mecc Alte Portable

Via A. Volta
1 – 37038 Soave
Verona – ITALY
T: +39 045 6173411
F: +39 045 6101880
E: info@meccalte.it
aftersales@meccalte.it

Mecc Alte Power Products srl

Via Melaro
2 – 36075 Montecchio
Maggiore (VI) – ITALY
T: +39 0444 1831295
F: +39 0444 1831306
E: info@meccalte.it
aftersales@meccalte.it

Zanardi Alternators

Via Dei Laghi
48/B – 36077 Altavilla
Vicenza – ITALY
T: +39 0444 370799
F: +39 0444 370330
E: info@zanardialternatori.it

United Kingdom

Mecc Alte U.K. LTD
6 Lands' End Way
Oakham
Rutland LE15 6RF
T: +44 (0) 1572 771160
F: +44 (0) 1572 771161
E: info@meccalte.co.uk
aftersales@meccalte.co.uk

Spain

Mecc Alte España S.A.
C/ Río Taibilla, 2
Polig. Ind. Los Valeros
03178 Benijofar (Alicante)
T: +34 (0) 96 6702152
F: +34 (0) 96 6700103
E: info@meccalte.es
aftersales@meccalte.es

China

Mecc Alte Alternator Haimen LTD
755 Nanhai East Rd
Jiangsu HEDZ 226100 PRC
T: +86 (0) 513 82325758
F: +86 (0) 513 82325768
E: info@meccalte.cn
aftersales@meccalte.cn

India

Mecc Alte India PVT LTD
Plot NO: 1, Sanaswadi
Talegaon
Dhamdhare Road Taluka:
Shirur, District:
Pune - 412208
Maharashtra, India
T: +91 2137 619600
F: +91 2137 619699
E: info@meccalte.in
aftersales@meccalte.in

U.S.A. and Canada

Mecc Alte Inc.
1229 Adams Drive
McHenry, IL, 60051
T: +1 815 344 0530
F: +1 815 344 0535
E: info@meccalte.us
aftersales@meccalte.us

Germany

Mecc Alte Generatoren GmbH
Ensener Weg 21
D-51149 Köln
T: +49 (0) 2203 503810
F: +49 (0) 2203 503796
E: info@meccalte.de
aftersales@meccalte.de

Australia

Mecc Alte Alternators PTY LTD
10 Duncan Road, PO Box 1046
Dry Creek, 5094, South
Australia
T: +61 (0) 8 8349 8422
F: +61 (0) 8 8349 8455
E: info@meccalte.com.au
aftersales@meccalte.com.au

France

Mecc Alte International S.A.
Z.E. La Gagnerie
16330 ST. Amant de Boixe
T: +33 (0) 545 397562
F: +33 (0) 545 398820
E: info@meccalte.fr
aftersales@meccalte.fr

Far East

Mecc Alte (F.E.) PTE LTD
19 Kian Teck Drive
Singapore 628836
T: +65 62 657122
F: +65 62 653991
E: info@meccalte.com.sg
aftersales@meccalte.com.sg



www.meccalte.com